

外电评述华总理同德斯坦总统结束会谈

【美联社巴黎十月十八日电】中国华国锋总理在他对西欧的第一次访问中结束了同法国领导人的四天会谈。

法国官员说，在华与德斯坦总统告别的午宴上，德斯坦重申他要求中国在实现柬埔寨的和平方面进行合作。

他们说，特别是，法国这位领导人坚持认为，柬埔寨人民的和平与安全只有通过“停止所有外国”对这个为战争所困扰的国家的“干涉”来保证。

两位外长——让·弗朗索瓦·蓬塞和黄华——出席了这次午宴，这次午宴原先计划只限于在两位政府首脑之间进行。

中国总理预定在雷恩大学看望中国留学生，明天将去布列塔尼半岛尖端的布雷斯特，去访问那里的法国海洋研究所。

【德新社巴黎十月十八日电】法国总统德斯坦在他刚刚结束的同中国党政领导人华国锋的会谈中，拒绝了中国关于使欧洲成为“对抗苏联的西方力量”的主张。

这一点是法国官方人士在华起程前往法国西北部之后于今天在这里透露的。

这些官方人士说，双方在印支问题上也意见不一致。他们说，中国说，只要越南——正得到旨在全世界称霸的苏联的支持——不从柬埔寨撤出其一切部队，法国谋求政治解决的愿望就是“不现实的”。

另一方面，双方只是一致认为世界各国人民是希望和平的。

据这些人士说，华和德斯坦还一致认为，未来的柬埔寨必须是独立的、不受外国干涉的，并有一个由其人民自己建立的政府。

【法新社巴黎十月十八日电】中国主席华国锋今天在爱丽舍宫同法国总统德斯坦共进午餐，进行了最后一轮会谈，然后他将离开法国先到布列塔尼半岛，然后到西德进行访问。

爱丽舍宫人士说，法国总统在共进午餐的时候再次阐述了法国对柬埔寨问题的立场，法国的立场强调必须停止外国的一切干预，使柬埔寨人能自己决定他们的前途。

外电报道华总理到布列塔尼地区访问

法邮电国务秘书说电讯和电视部门是中法合作的优惠部门

【路透社雷恩十月十八日电】中国共产党领导人华国锋今天在法国农业大区布列塔尼在一个谷仓里尝了苹果酒，并同农民聊天。

他参观了牛棚，用专家的眼光看了拌合的饲料，然后访问了农民的家庭，跟这一家人坐在烧木头的炉火旁边聊天。

中国领导人从他与

德斯坦总统进行的会谈中抽出时间在他对法国进行的正式访问的第四天飞到这里，受到当地居民的热烈欢迎。

数以万计的人站在这个大区首府的街道的两边，在华经过时向他鼓掌欢迎。

他乘欧洲空中公共汽车飞机来到这里，机上有中法及其它国家新闻工作者二百多人。

后来华驱车前往法国电视与电讯研究中心，在那里，他很感兴趣地听取了年轻的工程师作的一系列技术性解释，特别是关于卫星电视转播工作的解释。

中国总理在访问拉塞什的一个现代化农场时，看来更加无拘无束。在夜幕降临时，他参观了牛棚，并同这一家人在炉火旁边闲聊了

半个小时。

【法新社巴黎十月十八日电】题：华国锋主席在布列塔尼

华国锋主席在结束巴黎的政治会谈之后，星期四（十月十八日）下午，在雷恩开始了对布列塔尼为时四十八小时的主要是技术性的访问。在电视和电讯研究联合中心，中国代表团参观了新闻传递的新手段，据邮电部国务秘书诺贝尔·塞加尔说，这是法国和中国之间合作的优惠部门。

【法新社巴黎十月十八日电】

题：黄华的记者招待会

中国外交部长黄华星期四（十月十八日）在巴黎说，柬埔寨的危机只能通过无条件地、全部地撤走越南占领军才能得以解决。

黄华对在马里尼宾馆（中国代表团在巴黎的下榻处）大厅的五十来位记者说：“在目前的情况下，寻求政治解决柬埔寨问题不是现实的做法。”部长说，为了实现政治解决，首先应“创造必要的条件，而目前这些条件还不具备”。

黄华说，正是由于越南在一个超级大国的支持下的入侵，才使“柬埔寨人民陷入了苦难”。

黄华在重申北京政府对印度支那危机分析的众所周知的论点时，谴责河内想建立印支联邦和控制老挝和柬埔寨。

在被问及中国在越南边境采取新的行动的可能性时，部长强调指出：“中国二月份是被迫对越南的挑衅进

法新社自巴黎报道《黄华的记者招待会》

行反击的，中国是正当的自卫。”

黄华说：“狂妄自大的越南自己说是世界第三军事大国。它自吹是一个不可战胜的国家……在反击之前，中国曾仔细地分析了形势。”

这位部长在指出越南没有“对中国形成任何威胁”之后说，越南是“亚洲的古巴”。在这种情况下，中国对越南在东南亚扩张不能无动于衷，因为，越南在东南亚象古巴在非洲那样为所欲为，这是不能令人容忍的”。

部长继续说，中国“反对扩张主义和霸权主义，但中国不会轻率从事”。按照中国关于苏联处于攻势和西方世界处于守势的论点，黄华认为，东西方在西欧的军事对抗已失去了均势，不利于西欧，而有

利于苏联。

苏联被指名受到批评，自从华国锋主席星期一（十月十五日）到达法国以来，这还是第一次。

中国外交部长说：“所谓缓和不可逆转的说法，是不符合生活现实的。现实是动荡，越来越紧张，爱好和平的人民的主要任务是加强反对扩张主义的斗争。”

黄华明确地表示赞成西欧加强防务。他说：“我们希望欧洲强大和统一，我们认为，乞求是得不到和平和安全的，只有付出一些努力和采取一些主动行动才能得到和平和安全。”

黄华接着说，中国并不反对美国、西欧和苏联之间就裁军达成的或正在谈判中的协议。他还说：“然而，重要的是针锋相对地回击

【美联社卢森堡十月十八日电】英国首相玛格丽特·撒切尔今天要求西欧不要阻挠拟议中的五百七十二枚中远程核导弹的部署。

她在这里讲话时说：“除非我们很快部署更加现代化的武器，否则，形势将变得更坏。”

她说，苏联的扩充军备使得西欧除了部署这种导弹外，别无他法。

预计十二月份北约部长们将就这种导弹的部署作出决定。这种导弹的射程可达一千二百英里。一批军事专家建议部署这种导弹以对付苏联的SS—20核导弹和逆火式轰炸机。

莫斯科最近保证从东德撤出“一部分坦克和军队”，并且许诺，如果北约不部署新的核武器的话，它将减少SS—20导弹。撒切尔夫人对此不予重视。

她说：“勃列日涅夫说的话不当转移我们的注意力而不去努力使北约在西欧的核武库现代化。”

她说：“我要明确地说，苏联在欧洲的军队的组织情况和训练情况是着眼于进攻的。”

据认为苏联在过去一年半的时间里部署了一百二十枚SS—20导弹。

撒切尔夫人是在纪念邱吉尔的讲座中发表讲话的，英国首相在这种讲座中发表讲话，还是第一次。这个讲座是一九七三年首次举办的。

撒切尔夫人告诫说，“在欧洲恢复军事均势”的本身并不是目的。

她又说：“我们应当同苏联进行现实主义的对话”，这种对话的目的之一应当是导致就裁军和武器控制进行谈判。

【路透社卢森堡十月十八日电】英国首相玛格丽特·撒切尔今晚警告西欧，它的生活方式受到苏联的挑战，并敦促北约部署更现代化的武器。她在两天访问卢森堡期间在一年一度的纪念温斯顿·邱吉尔的讲座中发表了讲话。

撒切尔夫人在一份准备好的讲稿中说：“苏联对我们的生活方式的挑战由来已久。俄国人已经用这样一支军事力量把自己武装起来：这支军事力量的能力和原则主要是适应进攻的需要，而不是满足防御政策的要求，这支军事力量的目标是全球性的。”

扩张主义企图和侵略行径。”

【合众国际社法国雷恩十月十八日电】（记者：乔治·西贝拉）中国领导人拒绝在越南军队还留在柬埔寨时通过政治办法解决柬埔寨问题，并说，“使柬埔寨人民陷入苦难之中”的正是河内，它执行苏联统治全世界的战略。这个正式意见使人们对限制柬埔寨的战斗所抱的希望破灭了。

当问及德斯坦谋求举行的关于柬埔寨问题的会谈的结果时，黄谴责越南统治印度支那，并说：“在目前局势下谋求政治解决是不现实的。”

他说，中国支持的被撵下台的波尔布特政权应当继续战斗。他把越南称作“亚洲的古巴”，他说：“柬埔寨和印度支那问题不是孤立的，也不是局部问题，这些问题是苏联全球战略的一个重要部分。”

黄说，在为柬埔寨问题找到一项解决办法之前，“越南必须首先撤出它的所有军队……然后由柬埔寨人民自己解决柬埔寨问题”。

撒切尔夫人敦促西欧不要阻挠部署中程核导弹

说勃列日涅夫在东德的讲话不应转移西方的注意力而不去使
北约在西欧的核武库现代化

【本刊讯】英国《金融时报》十月十七日发表一篇社论，题为《对勃列日涅夫先生作出反应》，摘译如下：

勃列日涅夫主席十天前在东柏林发表的讲话，显然使西方措手不及。这位苏联领导人宣布，只要西方不要计划使其核力量实现现代化，苏联就无条件削减它在东德的军队和坦克的数目，同时还宣布，它准备减少部署在苏联西部地区的中程导弹系统的数目。

担心 但是西方作出的反应是各式各样的。西德总理施密特作出的估价最为积极，他曾经注意到（并且实际上欢迎）苏联明显继续关心就控制军备问题进行谈判。玛·撒切尔所作的反应的疑心就大多了，她上周在布莱克普尔保守党年会上说，西方将非常密切地注视勃列日涅夫的讲话，看看这个讲话到底是为了阻挠北约搞现代化计划而发动的一场运动中放的第一枪呢，还是这个讲话“确实是想缓和欧洲的紧张局势。”她使人毫不怀疑，她是倾向于作前一种理解的。

美国的反应介乎这两者之间。卡特总统的国家安全事务顾问布热津斯基先生承认，苏联准备谈判，但是他也担心：苏联准备这样做这一点，可能使北约的一些盟国反

对改善联盟在欧洲的核力量。西方反应不一，这本身就很危险，因为内部争吵毫无益处，只能有很大损失。这样做也是不必要的。

一些时候以来，东西方在这个领域越来越不平衡了。苏联研制并部署了新一代目标对准西欧的核武器，对于这种武器，西方没有直接的对等物。在过去一年左右的时间，北约一直准备要作出努力来纠正这种不平衡的状况。这包括在英国和在欧洲大陆部署美国的新武器。北约预定在十二月份作出关于批准这项计划的决定。

但是北约自己也准备在控制军备方面采取主动行动。联盟决定在同意使欧洲的核武器实现现代化的同时，将提出和苏就限制武器的问题进行谈判的新建议。

西方的反应应当是明确的。十二月份，北约应当批准现代化计划，但是它也应当尽可能强烈地强调它对控制军备是感兴趣的。它甚至可以表示出积极的态度。同苏联进行谈判是困难的，谈判很可能失败，在此情况下，西方将不得不同意部署这种新体系。

方的反应应当是明确的，十二月份北约应批准现代化计划，认为西方对勃列日涅夫讲话的反应不是一是危险的，主张西

英报社论《对勃列日涅夫先生作出反应》

英国防大臣与西德和法国国防部长会谈

研究合作制造核武器和对付苏联核威胁的办法

【本刊讯】英国《每周电讯报》十月十六日刊登一则报道，题为《皮姆参加关于俄国导弹问题会谈》，摘译如下：

国防大臣皮姆昨天在汉堡会见德国和法国的国防部长，同他们讨

论合作制造武器的问题，研究对付苏联威胁欧洲的导弹的方法。在为期两天的会谈中首先要讨论的是计划中的战术作战飞机，北约在九十年代需用这种飞机代替英一德一意目前正在生产的

狂风式飞机。在时间和要求上都有分歧。英国希望比德国所希望的更早一点得到这种新战斗机。皇家空军正希望它能支援地面部队。消息灵通人士说，德国空军首先感兴趣的是制空权。

美报道去年叛逃的联合国前高级官员谢夫钦科对记者的谈话

《联合国有一百三名苏联间谍》

【本刊讯】美国《芝加哥论坛报》九月二十五日刊登一篇发自伦敦的报道，题为《叛逃者说，联合国有一百三名苏联间谍》，摘译如下：

去年叛逃的联合国前高级官员阿尔卡季·谢夫钦科说，设在纽约市的联合国总部已成为“苏联在世界上从事各种情报活动的最重要的基地”，有三百名克格勃专业特务在那里工作。

他说，这些特务中间，有一个最近被聘为联合国秘书长瓦尔德海姆的特别助理的苏联公民。

谢夫钦科曾是联合国秘书处里职位最高的苏联官员，这里昨天广播他对记者的谈话说，“苏联情报官员已成为联合国墙内的特洛伊木马。”

谢夫钦科对记者谈话的内容，是英国广播公司在五十分钟有关间谍的纪实节目中播送的。

据进行这次谈话的记者曼戈尔德说，谈话是大约三个星期以前在华盛顿区进行的，谢夫钦科隐居在那里，可能美国情报官员也一直在那里向他提问题。

这位从前负责政治和安理会事务的联合国副秘书长，在描述苏联

间谍系统时神情愉快而轻松，不时温厚地对人微笑。他的美国老婆（去年年底前不久同他结婚）在屏幕上一晃而过，但没有说话。

谢夫钦科说，苏联情报机构已对联合国秘书处进行了“非常多的”渗透。

当他说起秘书长的特别助理是一个克格勃特务时说，他觉得把这个助理的另一个身份告诉瓦尔德海姆，会使瓦尔德海姆“难堪”。他接着微笑着说，现在他的老上司会从广播中“间接”得到这个消息了。

谢夫钦科没有说这个特务是谁。但这个电视节目的解说员说，只有一个俄国人担任秘书长特别助理职务，这人名叫列肖夫斯基。

谢夫钦科说，另一名职位很高的间谍是联合国日内瓦分部人事负责人德涅普罗夫斯基。他说此人是“克格勃高级军官”。

谢夫钦科说，接触联合国工作人员档案是在那里搞间谍活动的巨大有利条件之一。

电视解说员对观众说，英国等一些西方代表团曾试图阻止任命德涅普罗夫斯基担任该职，但在苏联的压力下还是通过了这个任命。这位叛逃者说：

“有一种说法，说他们苏联人认为联合国是在西方世界进行情报活动的最高的了望塔。”

去年在纽约叛逃的谢夫钦科说：“联合国规定雇用大约二百五十个苏联公民在专业岗位工作，加上译员总共三百个名额左右。”

他说：“如果有人猜测其中至少有一半是克格勃军官或情报总局军官，我说这个猜测是合情合理的。”情报总局是苏联军事情报机关。

谢夫钦科说：“我不是说他们在很高一层占有许多位置。他们担任的职位大多数是中层或低层职位。”

谢夫钦科说，虽然规定联合国工作班子的所有成员宣誓忠于这个组织，不接受他们本国政府的指示，但从苏联来的成员“完全不理睬”这个誓言。

他说，苏联政府“对那些在联合国秘书处工作的苏联国民有它自己的行动规则”。

他说，联合国的苏联工作人员几乎每天都得向苏联使团汇报，使团的官员们向他们发出指示，让他们“执行苏联对外政策的某些目标”。

谢夫钦科谈了他在任期间俄国人如何如何哄骗他接受了一名克格勃人员当助手。

小时便足，超时的可算入第二天的工作量。有些妇女因为午间要回家煮饭给子女吃，她们多在大清早便开工，至十一时许便回家做饭，饭后又再开工，出入工厂的时间都由电脑纪录，而瑞士有良好的习惯，非常守规矩，绝不早退或偷懒。

另有一件事可反映瑞士人的自觉性，在瑞士坐电车或公共汽车，没有售票员卖票，有些地方车内设有售票机，有些市镇的公共车辆售票机设在街边车站旁，乘客很自动的掏钱买票，而司机坐在车头，从不理会乘客有无买票，只尽他的责任驾驶及停车。

瑞士的交通网甚为发达，公路与铁路网纵横交错，四通八达，可以直达欧洲其他国家，市镇内的公共交通工具主要是公共汽车、电车或无轨电车，但瑞士人的家庭大都拥有一部私家车，由于公路发达，宽敞的马路，可以风驰电掣，绝无堵塞车辆现象发生。

能源短缺是世界性的问题，瑞士当然也受到石油供应的影响，所以在瑞士很少见到大型的私家车，小城镇更多人使用轻型摩托车及脚踏车，由女孩子驾驶者随处可见。

【本刊讯】香港《快报》十月十四日刊载一篇题为《“钟表王国”与“世界花园”——瑞士》的文章，转载如下：

提起“钟表王国”，人人都知道是瑞士，说到“世界花园”，也几乎无人不晓得瑞士乃著名的旅游胜地。

瑞士是欧洲中部一个小国家，被德国、法国、意大利及奥地利所包围，面积只有一万五千九百四十一平方英里，但百分之七十以上为山地，欧洲著名的阿尔卑斯山脉横亘其东南部，境内有许多高达万英尺的山峰，可惜几乎完全没有矿产，连最重要的商业海港也缺乏，天然物资几乎等于零，然而瑞士的雄伟雪峰，碧绿的高山草地和森林，山间清澈的湖沼与及风景如画的湖岸，使瑞士获得世界上最美丽的山国的雅号，就凭她那山明水秀的景色，使旅游事业日益发展，成为该国一个重要的经济支柱，据悉去年就打破五百万游客订酒店的纪录。

瑞士在欧洲中虽是一个小国，但人口少，根据七〇年该国的人口普查，只有六百三十万人，现今估计约有六百七十万人，所以土地多得很，青绿的田野和农地，连绵山地上，古

香港《快报》文

《“钟表王国”与“世界花园”——瑞士》

老的村屋疏落其间，即使是大城市如苏黎世、日内瓦、首都伯尔尼等，高楼大厦并不多见。

瑞士人所使用的官方语言共有四种，六百多万人口中，有百分之六十五是说德语，百分之十八说法语，百分之十二说意大利语，百分之〇点八说罗马语，其余百分之四二则说其他语言。英文在那里并不太通行，除了大城市的旅游区及酒店区，懂英语的瑞士人甚少，中文更不消说，因为全国的中国移民仅一百五十人左右而已。反而大酒店、餐厅及一些游客区的商店，可以见到日本文，而该国各旅游机构出版的刊物及小册子中，除德、法、英文外，所见就是日文，事实上，日本人旅行欧洲的风气炽盛，因此西欧各国都迫得采用日文，以吸取日本游客的外汇。

尽管瑞士受着资源的限制，但她却是一个工业发达的国家，除了旅游业外，工业掌握了国家的经济命脉，在国民不断的努力下，专业训练，科技进展，使瑞士的工业产

品以技术、品质见称于世。瑞士最重要的工业为机械、五金、仪器、纺织、钟表及化学药品等，其中钟表业历史悠久，精细而先进的技术，使钟表产品愈见优良，稳坐钟表王国的宝座。

据该国一九七八年的出口数字显示，出口总值达到四百一十七亿七千九百万瑞士法郎，其中百分之四十五是机械、仪器及钢铁业；纺织及制衣业为二十九亿八千四百万瑞士法郎；而闻名世界的瑞士手表业达到三十四亿三千三百万瑞士法郎；这些数字显示了瑞士国民的努力成果，以致该国的失业率极低。

国民收入高，当然生活水准也高了，据悉一个普通的油漆工人，每月可赚二千瑞士法郎，钟表技术工人月薪也在二千五百瑞士法郎以上，而任教师的四、五千瑞士法郎月薪极为普遍。工人每周工作五天，而且工厂采用电脑统计，所以上班时间有弹性，以制表厂为例，工人可随时迟到早退，只要每天做够八

泰宣布如遭越侵犯泰将战斗到底

马来西亚外长说东盟打算在联大提出解决印支冲突提案

【美联社曼谷十月十八日电】最高司令部今天说，泰国武装部队已处于全面戒备状态；如果越南侵犯了泰国领土，泰国武装部队准备战斗“到底”。

颂·卡达攀中将在记者招待会上说，越南最近发来的对泰国故意挑毛病的声明是对“泰国的威胁”。他说，越南八个师——或者说四万部队——现在驻扎在八百公里长的泰柬边界沿线。

据泰国军官说，大约已有十多万名逃跑的柬埔寨人抵达泰国。

泰国军事情报界人士今天说，越南和韩桑林联合部队加剧了对红色高棉游击队的袭击，并正在包围马莱山一带另一些村子。他们说，这些袭击是旱季攻势第二阶段的一部分。

这些人土透露，上百辆苏制T—54型坦克

正在沿四号、五号和十号公路一带活动，为预料将在十天至两周内开始的旱季攻势高潮作好准备。

泰国军事情报界人士还坚持说，“数以百计的”苏联人已调到了达道朗，有些人调到诗梳风为越南和韩桑林军当顾问。

【美联社吉隆坡十月十七日电】马来西亚

外长里陶丁昨晚说，越南再次保证，它将不会采取任何行动来影响五个东盟国家的安定和完整。

越南副外长潘贤在纽约的一次会议期间提出了这项保证，里陶丁出席了联合国大会讨论印度支那局势的会议。

里陶丁在回到这里时对记者们说，他曾经向潘贤提到苏联主席勃

列日涅夫上月在莫斯科向马来西亚总理奥恩所作的保证，他保证越南不会攻击这五个东盟国家。里陶丁还说，东盟打算在本月末或下月初在联合国倡议一个要求解决印度支那冲突的提案。他说，这个提案可能包括一项使柬埔寨独立和中立的建议。

里陶丁说，为了给柬埔寨人实行自决铺平道路，有必要撤出外国军队。他又说，应该在联合国的监督下实行自决，联合国还可以建议怎样实行自决。

表示支持马利克敦促东盟加强同中国关系的意见

【本刊讯】印尼《印度尼西亚观察家报》十月十六日发表一篇社论，题为《东盟和中国》，摘译如下：

马利克副总统敦促东盟各国加强同共产党中国的关系。他知道在这件事上，东盟国家是有分歧的。菲律宾、马来西亚和泰国同中国有外交关系，而印尼和新加坡没有。如果专门指我国和中国的关系，意义将会更大些。我们是否应同中华人民共和国重建外交关系？如果应当的话，那么在什么时候重建？如何重建？

我们当然不能永远无视这个在亚洲和全世界来说在各方面都是巨人的中国。单单在印尼有三百多万华侨一事就足以构成同中国建立正式外交关系的理由了。另一个问题就是同中国这个像是无限广阔的消费品和其他商品的市场促进贸易关系，以免为时太晚得不到我们自己的一份。我们在北京设馆将大大有助于我们得到为增进自己的利益所需要的全部消息。

看来，副总统有可能从全球大国政策的角度宁愿把东盟作为一个整体来提而不只提印度尼西亚。东盟作为一个整体将形成一支大国不能完全无视的力量。马利克副总统说，东盟必须同中国建立良好关系，正如它同美国、苏联、日本等国有着同样良好关系一样。他这样讲当然是正确的。这种关系将大大有助于维护本地区的和平和稳定。东盟在某一方面已表现出同中国接近，因为东盟宁愿支持中国支持的波尔布特政权而不支持苏越支持的韩桑林政权。我们支持副总统提出的意见，即东盟和中国的关系必须改善。

苏继续在日北方四岛扩军和搞军事演习

【路透社札幌十月十七日电】日本一位高级军官今日说，苏联正在继续在日本声称拥有主权的千岛群岛四个海岛扩充军备，而且至少在其中一个海岛上进行军事演习。

日本北部军区司令近藤中将在司令部接受访问时说，苏联海军在

四岛周围海域的活动亦加剧。近藤中将的司令官今日说，苏联正在继续在日本声称拥有主权的千岛群岛四个海岛扩充军备，而且至少在其中一个海岛上进行军事演习。

近藤说，日本自卫队侦察到国后岛上常有实弹演习。（转载香港《明报》）

越军推进到距泰柬边界六英里处

文进勇在马德望建立基地指挥旱季攻势

【德新社曼谷十月十六日电】

越南部队和越南支持的柬埔寨部队今天对波尔布特军残部发起了军事进攻，把他们赶到距泰国边界不到六英里的地方，又有六万五千名柬埔寨难民被迫逃入泰国。

他用听起来象是战斗动员令的语言说：“死在战场上是每个泰国军人的荣誉。”

在过去的三天里，河内一直在指责泰国站在反对越南的一方，站在波尔布特的游击队方面。

河内电台昨天广播说，泰国援助游击队等于“在玩火”。

泰国驳斥了这一指责。

河内说：“显然没有泰国的援助，狼狽不堪的波尔布特军队的残余分子就无法继续其土匪活动。”

颂（他是最高司令部新闻局长）说：

“政府必须以某种方式对这类声明作出反应。”但是他没有详细说明。

江萨总理昨天到边境地区视察了部队和难

民营。

他们说，越南陆军总司令文进勇

已在马德望建立了基地，将指挥旨在全部歼灭波尔布特政权的红色高棉军的旱季攻势。

新近抵达的难民说，在诗梳风一直有白种外国人。

此外，忠于前国家元首西哈努克亲王的柬埔寨右翼叛乱分子也告诉泰国军事情报界人士说，苏联人在马德望一诗梳风地区给越南人当顾问。

同时，国际红十字会和联合国儿童基金会的救济活动仍在不间断地继续进行。从曼谷用飞机运往金边的大量救济物资，正在由这两个组织在泰柬边界上分发。

美说伊的鸦片种植者在国内动乱期间大大增加种植面积

伊朗面临「鸦片热」

说伊的鸦片种植者在国内动乱期间大大增加种植面积

【本刊讯】委内瑞拉《宇宙报》六月五日刊登美联社记者托马斯·肯特的一篇题为《伊朗面临“鸦片热”》的报道，摘译如下：

最近几个月在伊朗发生的动乱使一部分居民——鸦片种植者——得到了好处。他们乘警察放松监视的机会，大大增加种植面积。

防止毒品走私的专家们预言，在今后几个月这里收获的鸦片和大麻叶将创纪录，这些毒品将充斥伊朗市场，也许还将充斥世界其它地方的市场。

在已被推翻的巴列维国王执政时期，国家对鸦片种植者实行严格的控制，这些种植者经批准才能收获一定限额的鸦片。

在最近几个月乘警方放松监视，鸦片种植大大增加，使伊朗革命政府感到关注。

几周前，在一次省长会议上，一些官员要求采取紧急措施，来阻止收获鸦片。据伊朗防止毒品的一位青年专家说，国内鸦片种植面积比去年增加了一倍以上。

鸦片种植在这个国家已有几千年历史。

在德黑兰的大街上，可在黑市上买到鸦片，二十克一小袋，售三十五美元。鸦片的消费是非常广泛的，遍及所有社会阶层。例如，在伊朗上层社会的最豪华的节日活动中，看到鸦片烟枪是不足为奇的。

虽然如此，据估计，鸦片消费在下层社会中百分比更高。据某些人士说，全国三千四百万居民中约有一百万人有鸦片烟瘾。

一位警官指出，近来鸦片种植和消费增加的另一个因素可能是伊斯兰政府决定禁止消费酒精饮料。

这位警官说：“过去习惯在节日喝酒的青年人现在吸起鸦片来了。”

为此，革命政府正加紧采取刻不容缓的措施，来防止“鸦片热”，尽管有些官员对此还持有不同意见。

合众社报道《南非的炼金厂》

【合众国际社约翰内斯堡十月八日电】题：南非的炼金厂（记者：查·米切尔）兰特炼金厂的角落里堆放着一堆黄色的金属条。一位感到惊讶的来访者说，“这一堆玩意儿值三千七百万美元吗？我不相信。”

默兰特大声回答说：“不相信。今天早晨我们开门的时候，它值三千五百万美元。而现在，它已值四千五百万美元。”默兰特是兰特炼金厂——世界最大黄金加工厂——的车间领班。

这个厂座落在约翰内斯堡郊区的哲米斯顿镇上。工厂在一个大院中，院子四周布有铁丝网，院子里都是些荷兰式的尖顶房子。

自由世界生产的百分之七十以上的黄金

（七百五十吨）都是在这个大院里冶炼的。在冶炼过程中，任何一点贵重金属都不会浪费。

工厂门口安放着一堆黄色的金属条，以便收集任何一点可能沾在鞋上的尘埃。炼金用的机器和炉子每隔几分钟就要擦一次，地板经常进行打扫。因为随着黄金价格每盎司突破四百美元大关，即使掉在缝里的几小粒黄金也都意味着钱。倘若这个炼金厂的三百五十名雇员中，有谁想把他们的劳动成果带回家，他们是无机可乘的。工厂安装的金属探测器和无法发现的照相机可以确保这一点。

对工厂的保管库、窗户、警卫室和车辆都严禁照相。工厂的保卫工作是不紧张的，但无处不有。

这个炼金厂由矿业联合会——南非七家最大采矿机构的联合组织——经营，它负责加工南非（世界最大产金国）所开采的所有黄金。

这个炼金厂每天平均加工九万盎司黄金。每天早晨，一辆卡车开到兰德。这辆卡车里装有价值近四千万美元的金条。这些金条是浇铸而成的毛坯，每条重约十一磅（五公斤）。

这些金条在加工前要过磅、打上记号，然后加热熔化，以便测定其含金量。从矿里开采出来的黄金很不纯，它可能含有多达百分之五的诸如银、铜和锑之类的其他金属。一旦含金量经过化验鉴定，被认为是有一定含金量的矿，采掘工作就开始了。

开采出的黄金要经过氯气处理，方法是把氯气注入冶炼黄金的炉中，由于炉子经常保持摄氏一千一百度的温度，氯气跟其它金属化合生成氯化物，而黄金就下沉到炉子的底部。

然后把黄金取出来，浇铸成重约四百盎司左右的金锭，重新测定纯度。在运往国外前，它的纯度最低限度必须达到百分之九九点五。工业用的黄金纯度必须达到百分之九十九点九九，而且还必须经过另一道精炼程序。工业用黄金中的百分之零点零一的杂质是由银子组成的。

这个炼金厂每年还从未加工的黄金中提炼出大约七十吨白银。

克鲁格兰德金币（一年大约制造五百万）的毛坯也在兰德铸造。然后把这些一盎司重的毛坯运到比勒陀利亚去造成金币。

谈话坦率深刻
不必讨价还价

香港《明报》
连 载

基辛格回忆录《白宫岁月》的中国部分

就这样，周恩来和我之间的会谈，比之在我担任公职时和其他任何领袖的会谈，都是时间更长，更为深入，或许和埃及总统萨达特的会谈是唯一例外。两个人在思想意识上是敌人，但我们各自陈述对世界事务的观点，态度之坦率，即令在盟友之间也是极少企及的，而内容之深刻，只有在伟人的面前才会经历得到。

周恩来从不在小地方讨价还价。我不久就发觉，和他谈判的最好方式，是提出一个合理的立场，详加说明，然后坚持到底。我有时甚至将内部的研究文件拿给他看，使他了解我们为什么达成这个结论。周恩来也采取这样的方式，企图在谈判中多占便宜，那是徒然自寻烦恼。

有一次，我们在谈判上海公报（那是在后来尼克松访华之后发布的），我反对其中的两句子。

“你用不着讨价还价，”周恩来有点不耐烦地说，“你只须叫我同意，我们所用的辞句中，确有令人为难之处。”

他言而有信；在中国方面所起草的公报中，果然把那几段最过份的文字删去了。

（在中国，什么东西都不会浪费的，两个月之后，这几段话又出现于中国代表在联合国所发表的演词之中。）

周恩来和我一致同意，这第一次会谈最重要的结果，是互相了解对方的基本意向。

在福建厅会谈 不明安排含义

在会谈开始时，我们两人都曾简略提到总统访问中国一事，此后直到第二天会谈即将结束之时，我们始终没再提到，那时大约再过十八小时，我便要离开北京了。我们第一次会谈，包括晚宴在内，历时约为七小时，周恩来在那时花了一些时间，声称他大致上同意尼克松七月六日在

堪萨斯城所作演说中列举的观点。这使我的处境有点不利，因为对这件事与演说的内容，我都是一无所知，这证明了，即使作了最周密的准备功夫，当意外事件之来，仍会猝不及防。

第二天早晨，周恩来以他特有的作风，将做了记号的英文演讲稿，派人和我的早餐一起送来，不过请我看完之后还给他，因为他只有这一份。原来，美国中西部新闻传播媒介的高级人员们集会，请内阁阁员和白宫助理人员报告国内政策，总统在会上作了一篇事先未经草拟演讲稿的即兴演说。

周恩来和我共同有个默契，对于有争议性的各种问题，并不作彻底的讨论。台湾问题只在第一次会谈时简略提到。更多的时间花在我解释美国的印度支那政策，特别强调我和北越黎德寿的秘密谈判，这件事一度似乎大有可能得到突破。（再过几天，我们又要和黎德寿再度会谈。）苏联人常常表示对这些秘密会谈的内容所知甚多，以此招摇夸耀，周恩来却声称他于此全不知情。他只限于提出一些试探性的问题。这是避免被迫采取立场的好法子。我们第一天的会谈在晚上十一时二十分结束，并没有解决任何事情，甚至没有讨论到那个即须作出决定的问题。

星期六，我和周恩来在人民大会堂中继续会谈。会场设在福建厅，福建是中国位于台湾对海的省份，可惜这个微妙的安排于我直如对牛弹琴，因为我既不懂这座厅堂的名字，惭愧得很，自然不会明白其中的含义。（后来我再度来访时，我们在另一座厅中相会，周恩来才不得不将这一切向我解释清楚。）

会谈气氛渐趋不佳 周恩来快刀斩乱麻

这次会谈的气氛，和上晚的晤谈颇有不同。周恩来单刀直入，强硬的提出了中国的观点。然

个大型的核能场里，围绕一台中心加速器修建几座反应堆，那么，必要时就可以从各反应堆撤除用过的核燃料束并从隔壁门用机械方法取出再生。这样比其用卡车或火车将用过的燃料束运到远处的贮存设备要省钱，而且还会减少途中发生事故的机会。哈姆斯博士说，核转变技术可能导致更为人们所接受的形式的核能的出现。比如说，也许可以定期有选择地加入或者从一个原子中去掉亚原子粒子以使它减弱放射。

虫是寄主特异化的。线虫会使杂草除了根以外的所有部分受到感染，被感染的叶子于数周内掉落。奥尔说：“一片被感染的叶子可能肿胀成二分之一英寸那么厚，中心变空而容纳数十万条的线虫。”线虫在土壤中度过冬天，在来年生长季节期间出来感染更多的植物。

卡尔文·奥尔博士说，“线虫的毒性、寄主特异性和持久性表明它是一种有推广前途的生物防除法。”

《多出核能 少出废物》

加研究用质子轰击法使放射性核废物再生成核燃料

【本刊讯】《加拿大周刊》七月二十一日刊登一则消息，题目是《多出核能，少出废物》，译载如下：

一位加拿大的核工程师一直在从事变放射性的核废物为宝贵的核燃料的研究工作。

汉秘尔顿麦克马斯特大学的工程技术教授阿奇博尔德·哈姆斯博士说，核燃料的再生不仅能够使核燃料的价值提高达五十倍之多——因为产生五十倍那样多的能量大概要一克的核燃料——而且还有助于解决核废物的处理问题。

核燃料再生或者核转变要用一台大型的核加速器，该加速器将对准用过的而且已经局部“烧尽”的核反应堆燃料束射出特别能量的质子或者带电的粒子。曾经担任过联合国国际原子能机构顾问的哈姆斯博士说，由于“硬皮”的聚集，通常用作燃料的燃料束的潜能大约不到百分之一，而其余的百分之九十九则受到阻

碍，接触不到。如果用质子轰击的方法来驱散这种硬皮，这个燃料束就可以再生成核反应堆的燃料。当硬皮再次积聚时，燃料束可以再一次受加速器质子束流的轰击。哈姆斯博士说，用这种方法，燃料束也许可能再生五十次。

他以木头在壁炉中燃烧、表面积聚一层灰皮、最后火被闷熄的例子来说明。如果反复刮去灰皮，就可以使木头

反复燃烧到最后烧尽。由于受其他方面的影响，核燃料束就是经过这样的再生也不可能烧尽。但是，哈姆斯博士解释说，尽可能烧尽核燃料束就可以减少来自核反应堆的放射性核废物的数量，这具有重要的意义，而且，无限期地贮存这类核废物的问题也可以得到减轻。

哈姆斯博士声称，对核转变来说，还有几个好处。假如说，在一

《用小虫防除杂草》

【本刊讯】美国《农业研究》今年五月号刊登一篇报道，题目是《用小虫防除杂草》，摘译如下：

已经发现了一种有推广前途的生物防除法来防除严重的杂草害。动物学家卡尔文·奥尔说，使用线虫或者圆体虫作为生物防除的方法是相当罕见的。然而，奥尔在和得克萨斯州农业实验站合作进行的研究工作中发现了一条微小的线虫正在严重

地损坏银叶茄属植物——具刺草的叶子。然后，奥尔进行了实地试验和温室试验以确定用这种线虫作为防除杂草的方法的效果如何，以及它是否是寄主特异化，这位科学家发现头一年里被感染叶子的银叶茄属植物有半数以上在次年没有复活。三、四年的线虫感染使银叶茄属植物群丛减少百分之九十。另外，在其他四十种不同种的植物上作的试验表明了线

后我逐点驳斥周恩来的立场，态度颇不客气。

在我说完了第一点后，周恩来就阻止我

再说下去，说道，我们如不先吃，鸭子就要冷了。

午饭之后，我继续发言，反对他的观点，说了大约一小时，周恩来突然一本正经的建议，总统于一九七二年夏天前来访问，倒似乎一切问题都已解决，剩下的只不过需要讨论一下日程而已。

我指出，如果在夏天举行高峰会议，和我们的选举太过接近，可能引起误会，周恩来建议改为一九七二年春天。我同意了。我们在下午六时暂停会谈，因为周恩来必须在一个宴会中做主人，招待另外一位不便宣布名字的来客（后来我们才知道，是北韩领袖金日成。）

周恩来大约在晚上十一时十五分回来，他的国宴结束得晚了。但我们并没有立即讨论公报，却花了一个小时去研究印度与德国的前途。他的基本观点是，印度在一九六三年侵略了中国；在一九七一年，正有将同样政策用之于巴基斯坦的极大危险性。他指派黄华代表他来起草声明，随即离去。

坦率讨论公报 双方均感满意

黄华已拟好了一个公报的草稿。根据中国自居天朝大国的传统作风，草稿中表示，是尼克松要求中国邀请他来访问的。访问的目的要说明是为了讨论台湾问题，以作为两国关系正常化的先决条件，我对这两点都拒绝了。

黄华作出了一个明智、实际、而又显示他个人风格的姿态，建议我们暂不讨论公报草案，而互相坦率说明自己的目标。很明显，双方都不愿显得是屈居下风而不得不恳求对方；双方都盼望得到积极的结果；如果暗示会谈只对单方面有利，这对谁都是不利的。

我们在星期天，七月十一日，九时四十分又重新会谈，在不可更改的、必须启程的最后时刻之前，谈了三个半小时。黄华所提出的草案和我们的要求异常接近，因此我们只须改一个字就可全部接受。事实上，幸好我要求中国方面先提出草案；这草案比之我们自己所草拟的，对我们还更有利。（双方都回过头去，考虑一下对方的观点。）（二）

日
《产
经新
闻》
报
道

日研制成防止电视重像障碍的建筑材料

【本刊讯】日本《产经新闻》八月二十三日刊登记者古川兴一写的一则消息，题为《楼房的墙壁吸收电波——日本石棉公司与东京电气化学公司共同研制成功解决电视障碍的新产品》，译载如下：

日本石棉与东京电气化学工业两家公司二十二日宣布研制成功消除随着建筑物高层化而产生的电视图像重像障碍的“吸收电波外壁面板”。这种面板是将东京电气化学公司的吸收电波瓷砖“氧化铁磁砖”与日棉公司制造的石棉硅硅酸碱板等建筑材料和建筑技术结合起来，是在日本广播协会的指导和清水建设公司的合作下而实现的划时代的建筑材料。

楼房造成的电波障碍已有成为社会问题的趋势，也出现了从法律上规定邮政省有义务对电波障碍采取对策的动向。正因为这样，该产品的研制似将在建筑业界以及有关各界引起很大反响。

电视图像出现两重像或三重像的接收障碍（重像障碍）是由于接收了从发射台发出的正规电波与建筑物等造成的反射电波两种电波而产生的。

日棉公司与东京电气化学公司共同研制成功的吸收电波面板，不是象过去那种由接收方面采取对策，而是只要在楼房外壁安装这种面板即可防止重像障碍，所以它的最大特点在于在建筑物方面能够采取对策。

谈话坦率深刻
不必讨价还价

香港《明报》
连 载

基辛格回忆录《白宫岁月》的中国部分

就这样，周恩来和我之间的会谈，比之在我担任公职时和其他任何领袖的会谈，都是时间更长，更为深入，或许和埃及总统萨达特的会谈是唯一例外。两个人在思想意识上是敌人，但我们各自陈述对世界事务的观点，态度之坦率，即令在盟友之间也是极少企及的，而内容之深刻，只有在伟人的面前才会经历得到。

周恩来从不在小地方讨价还价。我不久就发觉，和他谈判的最好方式，是提出一个合理的立场，详加说明，然后坚持到底。我有时甚至将内部的研究文件拿给他看，使他了解我们为什么达成这个结论。周恩来也采取这样的方式，企图在谈判中多占便宜，那是徒然自寻烦恼。

有一次，我们在谈判上海公报（那是在后来尼克松访华之后发布的），我反对其中的两句话。

“你用不着讨价还价，”周恩来有点不耐烦地说，“你只须叫我同意，我们所用的辞句中，确有令人为难之处。”

他言而有信；在中国方面所起草的公报中，果然把那几段最过份的文字删去了。

（在中国，什么东西都不会浪费的，两个月之后，这几段话又出现于中国代表在联合国所发表的演词之中。）

周恩来和我一致同意，这第一次会谈最重要的结果，是互相了解对方的基本意向。

在福建厅会谈 不明安排含义

在会谈开始时，我们两人都曾简略提到总统访问中国一事，此后直到第二天会谈即将结束之时，我们始终没再提到，那时大约再过十八小时，我便要离开北京了。我们第一次会谈，包括晚宴在内，历时约为七小时，周恩来在那时花了一些时间，声称他大致上同意尼克松七月六日在

堪萨斯城所作演说中列举的观点。这使我的处境有点不利，因为对这件事与演说的内容，我都是一无所知，这证明了，即使作了最周密的准备功夫，当意外事件之来，仍会猝不及防。

第二天早晨，周恩来以他特有的作风，将做了记号的英文演讲稿，派人和我的早餐一起送来，不过请我看完之后还给他，因为他只有这一份。原来，美国中西部新闻传播媒介的高级人员们集会，请内阁阁员和白宫助理人员报告国内政策，总统在会上作了一篇事先未经草拟演讲稿的即兴演说。

周恩来和我共同有个默契，对于有争议性的各种问题，并不作彻底的讨论。台湾问题只在第一次会谈时简略提到。更多的时间花在我解释美国的印度支那政策，特别强调我和北越黎德寿的秘密谈判，这件事一度似乎大有可能得到突破。（再过几天，我们又要和黎德寿再度会谈。）苏联人常常表示对这些秘密会谈的内容所知甚多，以此招摇夸耀，周恩来却声称他于此全不知情。他只限于提出一些试探性的问题。这是避免被迫采取立场的好法子。我们第一天的会谈在晚上十一时二十分结束，并没有解决任何事情，甚至没有讨论到那个即须作出决定的问题。

星期六，我和周恩来在人民大会堂中继续会谈。会场设在福建厅，福建是中国位于台湾对海的省份，可惜这个微妙的安排于我直如对牛弹琴，因为我既不懂这座厅堂的名字，惭愧得很，自然不会明白其中的含义。（后来我再度来访时，我们在另一座厅中相会，周恩来才不得不将这一切向我解释清楚。）

会谈气氛渐趋不佳 周恩来快刀斩乱麻

这次会谈的气氛，和上晚的晤谈颇有不同。周恩来单刀直入，强硬的提出了中国的观点。然

个大型的核能场里，围绕一台中心加速器修建几座反应堆，那么，必要时就可以从各反应堆撤除用过的核燃料束并从隔壁门用机械方法取出再生。这样比其用卡车或火车将用过的燃料束运到远处的贮存设备要省钱，而且还会减少途中发生事故的机会。哈姆斯博士说，核转变技术可能导致更为人们所接受的形式的核能的出现。比如说，也许可以定期有选择地加入或者从一个原子中去掉亚原子粒子以使它减弱放射。

虫是寄主特异化的。线虫会使杂草除了根以外的所有部分受到感染，被感染的叶子于数周内掉落。奥尔说：“一片被感染的叶子可能肿胀成二分之一英寸那么厚，中心变空而容纳数十万条的线虫。”线虫在土壤中度过冬天，在来年生长季节期间出来感染更多的植物。

卡尔文·奥尔博士说，“线虫的毒性、寄主特异性和持久性表明它是一种有推广前途的生物防除法。”

《多出核能 少出废物》

加研究用质子轰击法使放射性核废物再生成核燃料

【本刊讯】《加拿大周刊》七月二十一日刊登一则消息，题目是《多出核能，少出废物》，译载如下：

一位加拿大的核工程师一直在从事变放射性的核废物为宝贵的核燃料的研究工作。

汉秘尔顿麦克马斯特大学的工程技术教授阿奇博尔德·哈姆斯博士说，核燃料的再生不仅能够使核燃料的价值提高达五十倍之多——因为产生五十倍那样多的能量大概要一克的核燃料——而且还有助于解决核废物的处理问题。

核燃料再生或者核转变要用一台大型的核加速器，该加速器将对准用过的而且已经局部“烧尽”的核反应堆燃料束射出特别能量的质子或者带电的粒子。曾经担任过联合国国际原子能机构顾问的哈姆斯博士说，由于“硬皮”的聚集，通常用作燃料的燃料束的潜能大约不到百分之一，而其余的百分之九十九则受到阻

碍，接触不到。如果用质子轰击的方法来驱散这种硬皮，这个燃料束就可以再生成核反应堆的燃料。当硬皮再次积聚时，燃料束可以再一次受加速器质子束流的轰击。哈姆斯博士说，用这种方法，燃料束也许可能再生五十次。

他以木头在壁炉中燃烧、表面积聚一层灰皮、最后火被闷熄的例子来说明。如果反复刮去灰皮，就可以使木头

反复燃烧到最后烧尽。由于受其他方面的影响，核燃料束就是经过这样的再生也不可能烧尽。但是，哈姆斯博士解释说，尽可能烧尽核燃料束就可以减少来自核反应堆的放射性核废物的数量，这具有重要的意义，而且，无限期地贮存这类核废物的问题也可以得到减轻。

哈姆斯博士声称，对核转变来说，还有几个好处。假如说，在一

《用小虫防除杂草》

【本刊讯】美国《农业研究》今年五月号刊登一篇报道，题目是《用小虫防除杂草》，摘译如下：

已经发现了一种有推广前途的生物防除法来防除严重的杂草害。动物学家卡尔文·奥尔说，使用线虫或者圆体虫作为生物防除的方法是相当罕见的。然而，奥尔在和得克萨斯州农业实验站合作进行的研究工作中发现了一条微小的线虫正在严重

地损坏银叶茄属植物——具刺草的叶子。然后，奥尔进行了实地试验和温室试验以确定用这种线虫作为防除杂草的方法的效果如何，以及它是否是寄主特异化，这位科学家发现头一年里被感染叶子的银叶茄属植物有半数以上在次年没有复活。三、四年的线虫感染使银叶茄属植物群丛减少百分之九十。另外，在其他四十种不同种的植物上作的试验表明了线

后我逐点驳斥周恩来的立场，态度颇不客气。

在我说完了第一点后，周恩来就阻止我

再说下去，说道，我们如不先吃，鸭子就要冷了。

午饭之后，我继续发言，反对他的观点，说了大约一小时，周恩来突然一本正经的建议，总统于一九七二年夏天前来访问，倒似乎一切问题都已解决，剩下的只不过需要讨论一下日程而已。

我指出，如果在夏天举行高峰会议，和我们的选举太过接近，可能引起误会，周恩来建议改为一九七二年春天。我同意了。我们在下午六时暂停会谈，因为周恩来必须在一个宴会中做主人，招待另外一位不便宣布名字的来客（后来我们才知道，是北韩领袖金日成。）

周恩来大约在晚上十一时十五分回来，他的国宴结束得晚了。但我们并没有立即讨论公报，却花了一个小时去研究印度与德国的前途。他的基本观点是，印度在一九六三年侵略了中国；在一九七一年，正有将同样政策用之于巴基斯坦的极大危险性。他指派黄华代表他来起草声明，随即离去。

坦率讨论公报 双方均感满意

黄华已拟好了一个公报的草稿。根据中国自居天朝大国的传统作风，草稿中表示，是尼克松要求中国邀请他来访问的。访问的目的要说明是为了讨论台湾问题，以作为两国关系正常化的先决条件，我对这两点都拒绝了。

黄华作出了一个明智、实际、而又显示他个人风格的姿态，建议我们暂不讨论公报草案，而互相坦率说明自己的目标。很明显，双方都不愿显得是屈居下风而不得不恳求对方；双方都盼望得到积极的结果；如果暗示会谈只对单方面有利，这对谁都是不利的。

我们在星期天，七月十一日，九时四十分又重新会谈，在不可更改的、必须启程的最后时刻之前，谈了三个半小时。黄华所提出的草案和我们的要求异常接近，因此我们只须改一个字就可全部接受。事实上，幸好我要求中国方面先提出草案；这草案比之我们自己所草拟的，对我们还更有利。（双方都回过头去，考虑一下对方的观点。）（二）

日
《产
经新
闻》
报
道

日研制成防止电视重像障碍的建筑材料

【本刊讯】日本《产经新闻》八月二十三日刊登记者古川兴一写的一则消息，题为《楼房的墙壁吸收电波——日本石棉公司与东京电气化学公司共同研制成功解决电视障碍的新产品》，译载如下：

日本石棉与东京电气化学工业两家公司二十二日宣布研制成功消除随着建筑物高层化而产生的电视图像重像障碍的“吸收电波外壁面板”。这种面板是将东京电气化学公司的吸收电波瓷砖“氧化铁磁砖”与日棉公司制造的石棉硅硅酸碱板等建筑材料和建筑技术结合起来，是在日本广播协会的指导和清水建设公司的合作下而实现的划时代的建筑材料。

楼房造成的电波障碍已有成为社会问题的趋势，也出现了从法律上规定邮政省有义务对电波障碍采取对策的动向。正因为这样，该产品的研制似将在建筑业界以及有关各界引起很大反响。

电视图像出现两重像或三重像的接收障碍（重像障碍）是由于接收了从发射台发出的正规电波与建筑物等造成的反射电波两种电波而产生的。

日棉公司与东京电气化学公司共同研制成功的吸收电波面板，不是象过去那种由接收方面采取对策，而是只要在楼房外壁安装这种面板即可防止重像障碍，所以它的最大特点在于在建筑物方面能够采取对策。